

KLARSTEIN NIELSTRK
TEIN NIELSTRK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRK
TEIN NIELSTRK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRK
TEIN NIELSTRK KLAR
KLARSTEIN NIELSTRK

KLARSTEIN

HeatPal Bloxx

Keramikheizung

Ceramic Heater

Radiador de cerámica

Chauffage en céramique

Stufa in ceramica

Hinweis: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Note: This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Advertencia: Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Remarque : Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Nota: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o uso occasionale.

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Produktdatenblatt 5
Geräteübersicht 6
Bedienfeld und Tastenfunktionen 6
Inbetriebnahme und Bedienung 7
WIFI-Verbindung einrichten 10
Reinigung und Pflege 18
Hinweise zur Entsorgung 19

English 21
Español 39
Français 57
Italiano 75

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032061
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung	2500 W

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 2009/125/EG (ErP)

SICHERHEITSHINWEISE

- Kinder ab 8 Jahren, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für Sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fern.



VORSICHT

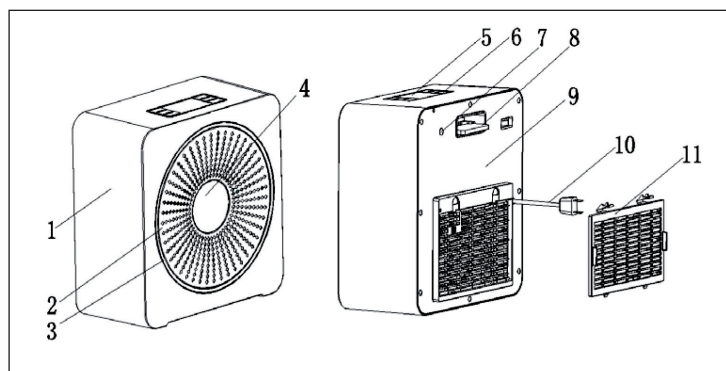
Verbrennungsgefahr! Die Geräteteile können während dem Betrieb sehr heiß werden. Fassen Sie das Gerät nur das Bedienfeld an und halten Sie Kinder vom Gerät fern.

- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Decken Sie die Heizung nicht ab, andernfalls könnte sich das Gerät überhitzen.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Bädern oder neben Schwimmbecken auf.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden und sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeiten darauf ausgelaufen oder Objekte darauf gefallen sind, wenn das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt oder fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze, da sie einen Kurzschluss auslösen oder das Gerät beschädigen könnten.
- Benutzen Sie in der Nähe des Geräts keine Insektensprays oder andere leichtentzündliche Sprays, sie könnten das Gerät beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass Kleinkinder nicht direkt vor dem Gerät sitzen.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel keine heißen Oberflächen berührt und der Stecker fest eingesteckt ist.
- Wenn Sie einen ungewöhnlichen Geruch oder ungewöhnliche Geräusche bemerken, schalten Sie das Gerät umgehend aus und wenden Sie sich zur Kontrolle und Reparatur an einen Fachbetrieb.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Wenn Sie das Gerät länger nicht benutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Prüfen Sie vor der Benutzung die Spannung auf der Geräteplakette. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Ihre Anschlüsse den Anforderungen genügen ziehen Sie einen Elektriker oder Ihren Stromanbieter zu Rate.

PRODUKTDATENBLATT

Modellkennung(en)	10032061				
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,5	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	k.A.
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,5	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max,c}}$	2,5	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	k.A.
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	k.A.
Bei Nennwärmeleistung (Ventilator-Motor)	e_{max}	2,573	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung (Ventilator-Motor)	e_{min}	1,505	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Im Bereitschaftszustand	e_{SB}	0,0009	W	Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	ja
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
				Mit Fernbedienungsoption	nein
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	nein
				Mit Betriebszeitbegrenzung	nein
				Mit Schwarzkugelsensor	nein
Kontaktangaben		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland			

GERÄTEÜBERSICHT



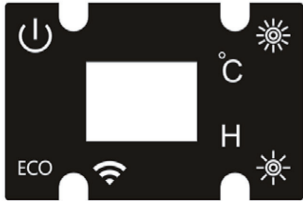
1 Vordere Abdeckung	7 WiFi-Taste
2 Lüftungsgitter-Halterung	8 Fernbedienung
3 Lüftungsgitter	9 Hintere Abdeckung
4 Scheibe	10 Netzkabel
5 Bedienfeld und Display	11 Lufteinlass
6 Funktionstasten	

BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN

Bedienfeld

	POWER-Taste		EINSTELLUNGS-Taste
	PLUS-Taste		HEIZUNGS-Taste
	MINUS-Taste		ECO-Taste

Display

	POWER-Anzeige	
	ECO-Anzeige	
	WIFI-Anzeige	
	Anzeige hohe Heizleistung	
	Anzeige niedrige Heizleistung	

Fernbedienung



INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

Inbetriebnahme

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus dem Karton und stellen Sie es auf einen ebenen Untergrund.

Funktionen und Einstellungen

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hauptschalter an der Rückseite des Geräts umlegen. Ein Piepton ertönt und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

- 1 Drücken Sie im Standby-Modus auf die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten und die Funktionstasten zu aktivieren. Drücken Sie erneut die POWER-Taste, um das Gerät wieder auszuschalten. Nach dem Einschalten sehen die Anzeigen folgendermaßen aus:
 - (a) Die Anzeige für die niedrige Heizleistung leuchtet. Die Anzeige für die hohe Heizleistung ist aus.
 - (b) Timer: Es ist kein Timer aktiv, die Anzeige [H] ist aus.
 - (c) Temperatur: Das Display zeigt die voreingestellte Temperatur an. Die Anzeige [°C] ist an.
- 2 Drücken Sie im eingeschalteten Zustand auf die HEIZUNGS-Taste, um zwischen hoher und niedriger Heizleistung zu wechseln. Folgende Anzeigen sind an:
 - (a) Wenn die Heizung mit niedriger Heizleistung läuft, leuchtet die Anzeige für niedrige Heizleistung. Die Anzeige für hohe Heizleistung ist aus.
 - (b) Wenn die Heizung mit hoher Heizleistung läuft, leuchtet die Anzeige für hohe Heizleistung. Die Anzeige für niedrige Heizleistung ist aus.
- 3 Drücken Sie im eingeschalteten Zustand auf die EINSTELLUNGS-Taste, um die Zeit bzw. den Timer einzustellen.
 - (a) Sobald Sie sich im Zeiteinstellungs-Modus befinden, blinkt die Anzeige im Display. Drücken Sie auf [+] oder [-], um die Zeit zwischen 0-12 Stunden einzustellen. Mit jedem Tastendruck wird die Zeit um 1 Stunde erhöht bzw. verringert. Halten Sie die [+] oder [-] Taste länger gedrückt, um die Zeit schneller einzustellen.
 - (b) Wenn Sie bereits einen Timer eingestellt haben und erneut den Zeiteinstellungs-Modus öffnen können Sie die Zeit mit der [+] oder [-] Taste anpassen.
 - (c) Wenn Sie die Zeit eingestellt haben und länger als 5 Sekunden keine Taste drücken, wird die eingestellte Zeit automatisch übernommen. Die Anzeige [H] leuchtet im Display und die eingestellte Zeit wird angezeigt und stündlich heruntergezählt. Sobald die eingestellte Zeit abgelaufen ist, geht das Gerät automatisch aus und wechselt in den Standby-Modus.
 - (d) Wenn der Timer auf [0] gestellt wird, bedeutet das, dass kein Timer eingestellt ist. Die Anzeige [H] geht aus, das Display zeigt die Raumtemperatur an und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

- 4 Drücken Sie im eingeschalteten Zustand auf die EINSTELLUNGS-Taste, um die Temperatur einzustellen.
 - (a) Sobald Sie sich im Temperatureinstellungs-Modus befinden, blinkt die Anzeige im Display. Drücken Sie auf [+] oder [-], um die Temperatur zwischen 5-32 °C einzustellen. Mit jedem Tastendruck wird die Temperatur um 1 °C erhöht bzw. verringert. Halten Sie die [+] oder [-] Taste länger gedrückt, um die Zeit schneller einzustellen.
 - (b) Wenn Sie bereits eine Temperatur eingestellt haben und erneut den Temperatureinstellungs-Modus öffnen können Sie die Zeit mit der [+] oder [-] Taste anpassen.
 - (c) Wenn Sie die Temperatur eingestellt haben und länger als 5 Sekunden keine Taste drücken, wird die eingestellte Temperatur im Display angezeigt. Liegt die Raumtemperatur unter -10 °C zeigt das Display [LO] an, liegt die Temperatur über 40 °C zeigt das Display [HI] an.
 - (d) Wenn Sie das Gerät einschalten dauert es 10 Sekunden, bis das Gerät die Temperatur gemessen hat. Liegt die Umgebungstemperatur nach der Messung mindestens 2 °C über dem eingegebenen Wert, geht die Heizung und die Anzeige für niedrige und hohe Heizleistung aus. Liegt die Umgebungstemperatur nach der Messung mindestens 2 °C unter dem eingegebenen Wert, geht die Heizung und die entsprechende Anzeige für niedrige oder hohe Heizleistung an.
- 5 Wenn Sie Zeit und Temperatur manuell eingestellt haben wechselt die Display-Anzeige im 30-Sekunden-Takt. Es wird abwechselnd die eingestellte Temperatur und die eingestellte Zeit angezeigt. Wenn kein Timer eingestellt ist wird dauerhaft die eingestellte Temperatur im Display angezeigt.
- 6 Drücken Sie im eingeschalteten Zustand auf die ECO-Taste und die ECO-Anzeige geht an. Im ECO-Modus beträgt die voreingestellte Temperatur 22 °C, sofern die Raumtemperatur niedriger als 18 °C ist. Die Heizung läuft in diesem Fall mit hoher Leistung. Ist die Raumtemperatur höher als 18 °C läuft das Gerät mit niedriger Heizleistung. Sobald die Raumtemperatur 22 °C erreicht hat, geht die Heizung aus und das Display zeigt die aktuelle Raumtemperatur an.
- 7 Das Gerät verfügt speichert die letzten vorgenommenen Einstellungen. Wenn Sie das nächste Mal im Standby-Modus auf die POWER-Taste drücken, startet das Gerät mit den letzten Einstellungen.
- 8 Nach 1 Minute wird die Display-Helligkeit auf etwa 1/3 der ursprünglichen Helligkeit verringert, damit es vor allem in der Nacht nicht blendet.
- 9 Wenn das Gerät während dem Betrieb gekippt wird oder umfällt, stoppt es und der Lüfter läuft noch 10 Sekunden weiter. Danach wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

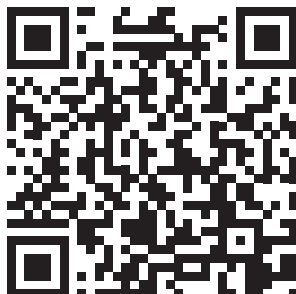
WIFI-VERBINDUNG EINRICHTEN

Für die drahtlose Bedienung der Heizung via WIFI benötigen Sie ein Smartphone und die zugehörige Software. Richten Sie die Verbindung wie folgt ein:

Laden Sie sich die zugehörige App „HeatPal Bloxx“ auf iTunes oder im Google Play Store herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Smartphone.



Apple

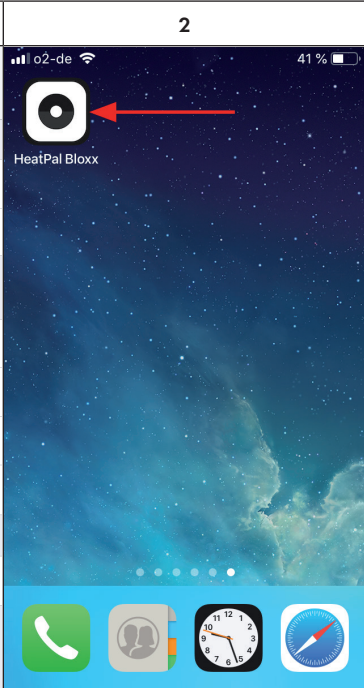


Android

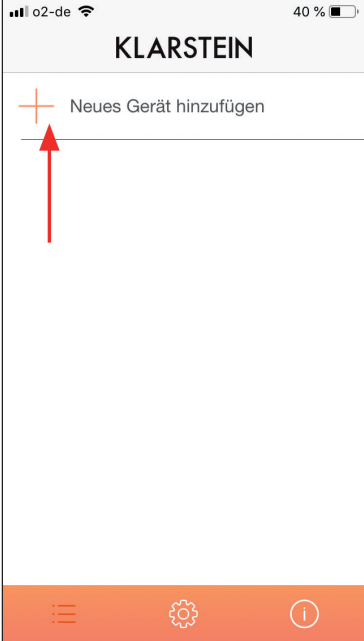
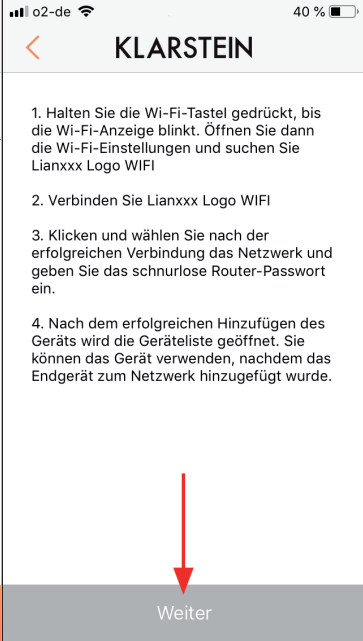


Schalten Sie das Gerät ein. Halten Sie die WIFI-Taste auf der Rückseite des Geräts gedrückt, bis das bis das WIFI-Symbol schnell blinkt.



1	2
 o2-de LTE 89 % < Zurück WLAN WLAN ☒ ✓ Lian_00715f Ungesichertes Netzwerk NETZWERK WÄHLEN ... CHAL-TEC ☐ ☐ ☐ CHAL-TEC GUEST ☐ ☐ ☐ CHAL-TEC WB ☐ ☐ ☐ Anderes ... Auf Netze hinweisen ☐ Bekannte Netzwerke werden automatisch verbunden. Falls kein bekanntes Netzwerk vorhanden ist, musst du manuell ein Netzwerk auswählen.	 o2-de 41 % HeatPal Bloxx Öffnen Sie die App „HeatPal Bloxx“.
Öffnen Sie die WLAN-Einstellungen auf dem Smartphone und wählen Sie „Lian_00715f“ als Netzwerk.	

3	4
o2-de 40 % KLARSTEIN + Neues Gerät hinzufügen  Öffnen Sie die Einstellungen, indem Sie die Taste drücken, auf die der Pfeil zeigt.	o2-de 85 % KLARSTEIN   °C/°F Lang. (2) (1) Tippen Sie zuerst auf die Flagge und wählen Sie die gewünschte Sprache aus. Tippen Sie dann auf linke Taste (2), um ins Hauptmenü zurückzukehren.

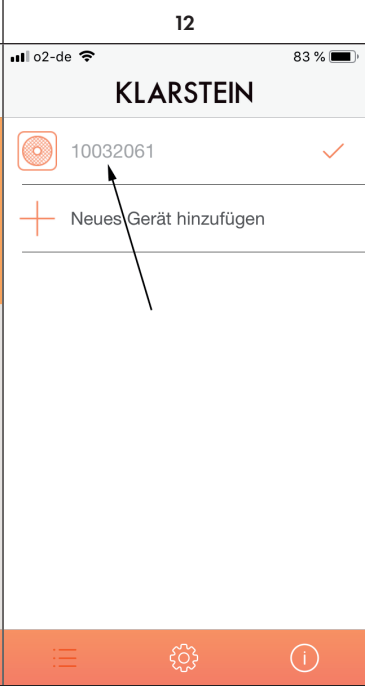
5	6
	 KLARSTEIN 1. Halten Sie die Wi-Fi-Tastel gedrückt, bis die Wi-Fi-Anzeige blinkt. Öffnen Sie dann die Wi-Fi-Einstellungen und suchen Sie Lianxxx Logo WIFI 2. Verbinden Sie Lianxxx Logo WIFI 3. Klicken und wählen Sie nach der erfolgreichen Verbindung das Netzwerk und geben Sie das schnurlose Router-Passwort ein. 4. Nach dem erfolgreichen Hinzufügen des Geräts wird die Geräteliste geöffnet. Sie können das Gerät verwenden, nachdem das Endgerät zum Netzwerk hinzugefügt wurde. Weiter
Fügen Sie nun das Gerät in der App hinzu indem Sie auf „Neues Gerät hinzufügen“ tippen.	Auf der nächsten Seite erhalten Sie detaillierte Information zur WIFI-Verbindung. Drücken Sie auf „Weiter“.

7	8
o2-deLTE98% <KLARSTEIN 22s Netzwerkdaten beziehen	o2-deLTE98% <KLARSTEIN CHAL-TEC CHAL-TEC GUEST CHAL-TEC WB CHAL-TEC CHAL-TEC CHAL-TEC WB DNM CHAL-TEC GUEST HOTSPOT by net365 3:0 Gast DNM CHAL-TEC
Warten Sie 25 Sekunden, bis die App die Netzwerk-Informationen abgerufen hat.	Sobald die Daten abgerufen wurden werden alle Netzwerke in der Umgebung angezeigt. Wählen Sie Ihr Netzwerk aus.

9	10
Geben Sie dann das zugehörige Passwort für Ihr Netzwerk ein und drücken Sie auf „Anfang“.	Die App verbindet sich nun mit Ihrem Netzwerk. Wenn Sie die Verbindung unterbrechen möchten, drücken Sie auf „Stopp“.

Hilfe bei Verbindungsproblemen

- Sollte es zu Problemen bei der Verbindungsherstellung kommen, überprüfen Sie zuerst, ob Ihr sich Ihr Smartphone noch im Netzwerk „Lian_00715f“ befindet. Falls nicht, halten Sie die WIFI-Taste auf der Rückseite des Geräts gedrückt, bis das bis das WIFI-Symbol im Display schnell blinkt. Öffnen Sie die WLAN-Einstellungen auf dem Smartphone und wählen Sie „Lian_00715f“ als Netzwerk.
- Starten Sie die Installation dann erneut ab Schritt 5.

11	12
	
Sobald die Verbindung mit Ihrem Netzwerk hergestellt ist, öffnet sich die Bedienoberfläche. Eine genaue Beschreibung der Bedienoberfläche finden Sie auf der folgenden Seite.	Wenn Sie das Gerät beim nächsten mal starten, öffnen Sie die App und wählen Sie es aus der Geräteliste aus. Sobald Sie es antippen, öffnet sich die Bedienoberfläche.

Wichtige Hinweise zur WIFI-Verbindung

- Verbinden Sie ihr Smartphone zuerst mit ihrem WIFI-Netzwerk, bevor Sie die WIFI-Taste am Gerät drücken.
- Sobald das Gerät mit dem Smartphone verbunden ist, können Sie das Gerät sowohl über WIFI, als auch über das mobile Netzwerk (2G, 3G, 4G) bedienen.
- Falls sich das WIFI-Netzwerk geändert hat, drücken Sie auf die WIFI-Taste am Gerät und verbinden Sie die Gerät erneut, wie bereits beschrieben.

Die App-Oberfläche im Überblick



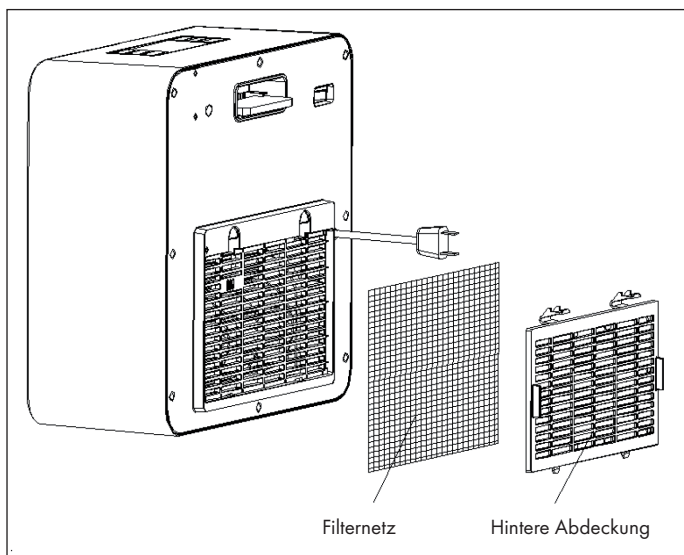
Gerät löschen oder umbenennen

(1) Gerät umbenennen: Wischen Sie den Stift nach links, um das Gerät und das Passwort umzubenenen. Voreingestellter Name: 10032061 Voreingestelltes Passwort: 123456 (2) Gerät löschen: Wischen Sie den Mülleimer nach links, um das verbundene Gerät zu löschen.	KLARSTEIN o2-de 81% 10032061 Neues Gerät hinzufügen (1) (2)
--	--

REINIGUNG UND PFLEGE

HINWEIS: Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie vor der Wartung oder Reinigung den Stecker aus der Steckdose, um Stromschläge zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.

- Reinigen Sie die Geräteoberfläche mit einem weichen Lappen. Falls die Oberfläche schmutzig ist, reinigen Sie sie mit einem leicht feuchten Lappen und etwas Spülmittel.
- Benutzen Sie zur Reinigung kein Reinigungsbenzin, Lösemittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie das Gerät trocknen, bevor Sie es verstauen und verstauen Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort.



HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product:



CONTENT

Safety Instructions 22
 Product Data Sheet 23
 Product Description 24
 Control Panel and Key Functions 24
 Use and Operation 25
 Set Up WiFi Connection 28
 Care and Cleaning 36
 Hints on Disposal 37

TECHNICAL DATA

Item number	10032061
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Power consumption	2500 W

DECLARATION OF CONFORMITY

Producer:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)
 2009/125/EC (ErP)

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.



CAUTION

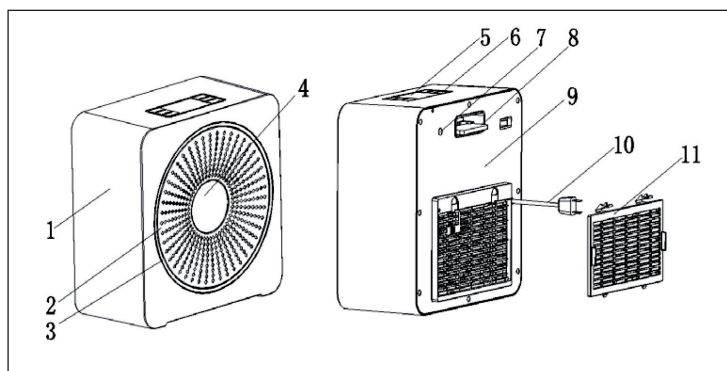
Risk of burns! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- With any indication of malfunction, contact service center repairs. Do not attempt to disassemble the product or replace faulty parts with unauthorized components because it will damage the unit.
- Do not hand the plug or product with wet hands. Or it may cause electric shock.
- Do not stick sticks, metal or other object into the outlet, because it will cause creepage or short circuit or even damage the device.
- Do not use pesticide or other flammable spray around the product. Because it will damage the device.
- Do not face the wind outlet to baby directly for long. Or it will be bad to baby's health.
- Do not pull the wires when unplug the power cord plug, because it will damage the wire or make creepage.
- Make sure there is no abnormal items in the wire, and the plug is absolutely plug in. Otherwise it will cause creepage.
- When there is unusual smell or unusual sound from the device, then stop operating the device, and unplug the plug.
- Do not broken power cord, or it can result in creepage, short circuit and fire, Please contact service center for repairs.
- Do not fold power cord or place heavy object on it, because it can cause creepage.
- Power off the device and unplug the power cord when not using for a long time.
- Check the voltage on the equipment label before use. Only connect the device to sockets that correspond to the voltage of the device. If you are unsure whether your connections meet the requirements, consult an electrician or your electricity supplier.

PRODUCT DATA SHEET

Model identifier(s):	10032061				
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only	
Nominal heat output	P_{nom}	2.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.5	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output (fan motor)	el_{max}	2.573	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output (fan motor)	el_{min}	1.505	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
In standby mode	el_{SB}	0.0009	W	Two or more manual stages, no room temperature control	no
				with mechanic thermostat room temperature control	no
				with electronic room temperature control	yes
				electronic room temperature control plus day timer	no
				electronic room temperature control plus week timer	no
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	no
				with black bulb sensor	no
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany				

PRODUCT DESCRIPTION



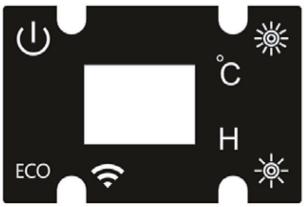
1 Front shell	7 WIFI button
2 Iron net support	8 Remote control
3 Iron net	9 Back cover
4 CD stripe	10 Power cord
5 Display panel	11 Air inlet
6 Buttons	

CONTROL PANEL AND KEY FUNCTIONS

Control Panel

	POWER key		SETTING key
	PLUS key		HEATER key
	MINUS key		ECO key

Display

	POWER indicator	
	ECO indicator	
	WIFI indicator	
	High heating power indicator	
	Low heating power indicator	

Remote Control



USE AND OPERATION

Getting Started

Take out the machine from the package. Carefully put the machine on a stable floor at the correct side.

Functions and Settings

Check up and make sure the plug voltage is accord with the service voltage (220V-240V), then plug in. Put on the power switch at the back of the machine, enters standby mode after "Bi" sound, all functions and display are closed.

- 1 Under standby model, all the pressing are invalid except POWER key. Press POWER key, the device starts working. Press it again, the device turn off. The default setting after turn on shows as below:
 - (a) PTC Low heating power indicator light on. Hing heating power indicator light off
 - (b) Timer: 0h (namely no timer), the indicator [H] off.
 - (c) Temperature: display default temperature. LED [°C] light on.

- 2 In working condition, press HEATER key to shift it from high heating power to low heating power, second press turn into high power heating again, followed by recycling.
 - (a) Operated at low heating power: low heating power indicator on (high heating power indicator off).
 - (b) Operated at high heating power: high heating power indicator on (low heating power indicator off).

- 3 In working condition, press SETTING key to set the time.
 - (a) Enter the timer setting mode, and the time indicator will be on, the LED light will flicker per 0.5 second. At this time, press [+] or [-] key to set the timer (within a range of 0- 12 hours), the time will be added or minus by 1 h every press. When time of [+] or [-] press length is more than 2 seconds, the display rapidly changes in 0.2s.
 - (b) When enter into the timer setting mode, the timer that has been set before will not be changed. You can reset the time, only when pressing [+] or [-] key, and timer that you have set will effect at once.
 - (c) If there is no operation to the keys after 5 seconds or press other keys except [+] or [-], then the LED indicator [H] light on, and display will show the set timer. And minus down by per hour. When the timer minus down to "0", the machine turn off and enter standby mode.
 - (d) If the timer set as "0", mean no timer is set. LED indicator [H] light off, and display shows the room temperature. Machine enters standby mode.

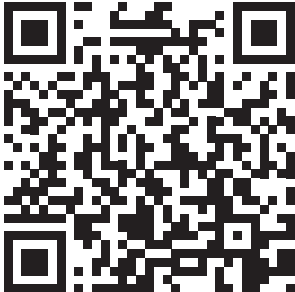
- 4 In working condition, press SETTING key enter into temperature setting.
 - (a) Temperature setting: Press SETTING key, the temperature indicator light [°C] will be on, the LED light in the display will flicker per 0.5 second. You can change the temperature by pressing [+] or [-] key. The range of the temperature is from 5~35°C, the temperature will be added or minus 1 °C every press.
 - b) After entering temperature setting, the temperature that has been set before will not be changed. You can reset the temperature, only when pressing [+] or [-] key. Press SETTING key to quit temperature setting, and the temperature that you have set will be effect at once.
 - c) If no operation to the keys after 5 seconds or press other keys except SETTING and [+]/[-], then the LED indicator will show t the room temperature. When the room temperature is less than -10°C, display shows [LO], when then room temperature is over 40°C, it shows [HI].
 - e) The device will not judge the temperature within 10s when power on the device. After the device work for 10s, if the ambient temperature 2°C higher than the temperature that has been set, the PTC heating will turn off, the low/high heating power light will be off. (The rest indicators will not change.) If the ambient temperature 2°C lower than the temperature that has been set, the heating function will be on again with the corresponding heating power indicator on.
- 5 When setting the time and temperature at the same time, timing, and the room temperature and timing display interactively, interval is 30 seconds (Timer display shows for 30 sec, temperature display off Temperature display shows for 30 sec, timer display off Timer display shows for 30 sec, temperature display off). When the timing is not set, only display setting temperature.
- 6 In working condition, press key to shift the product into ECO mode, indicator on. ECO mode: The default set is 22°C when environment temperature is lower than 18°C, high power heating is on; when environment temperature is higher than 18°C, Low power heating is on. When the temperature reach 22°C, PTC shut down. Indicator shows room temperature.
- 7 Continuous electric memory function: Under standby mode, press POWER key the unit will keep working as the same status as last time setting, except the timing function.
- 8 The whole machine working in a continuous mode after 1 minute, the brightness of the display section should be reduced to 1/3 of the normal brightness, solving the problem of LED lamp dazzling in night, it will restore the brightness after operation.
- 9 When the machine is tipped over during operation, PTC stops, and wind wheel work for 10s more then stops. The machine enter standby mode.

SET UP WIFI CONNECTION

For wireless operation of the heater via WIFI, you will need a smartphone and the associated software. Set up the connection as follows:

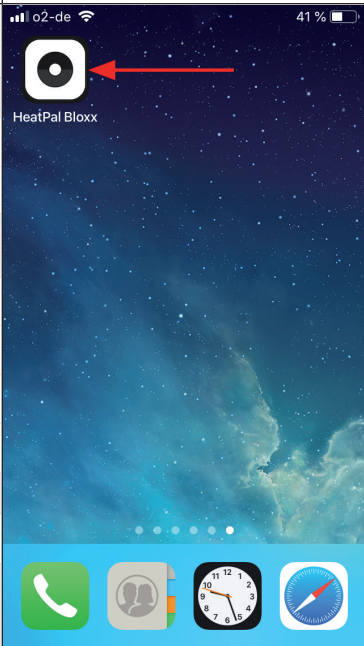
Download the related 'HeatPal Bloxx' app on itunes or the google play store and install it on your smartphone.



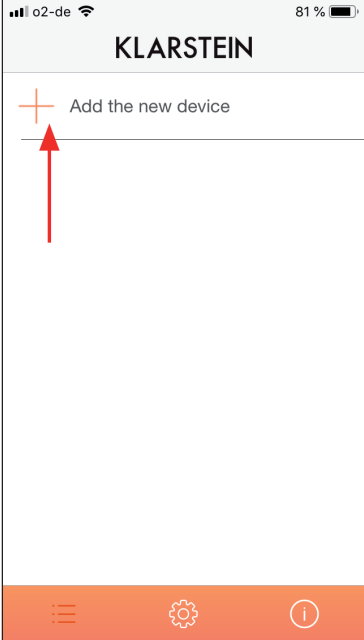
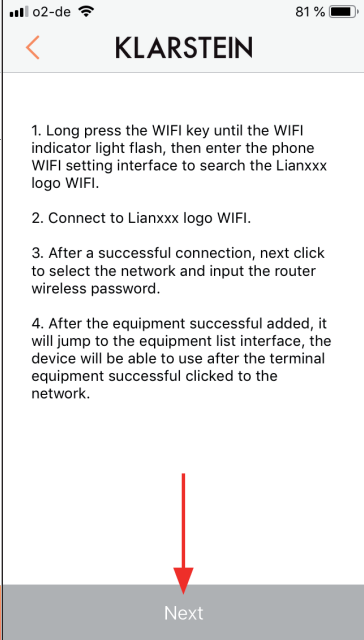
Apple	Andoid
	

Turn on the device. Press and hold the WIFI button on the back of the device until the WIFI icon starts flashing quickly.



1	2
 o2-de LTE 89 % < Zurück WLAN WLAN ☒ ✓ Lian_00715f Ungesichertes Netzwerk NETZWERK WÄHLEN ... CHAL-TEC ☐ ☐ ⓘ CHAL-TEC GUEST ☐ ☐ ⓘ CHAL-TEC WB ☐ ☐ ⓘ Anderes ... Auf Netze hinweisen ☐ Bekannte Netzwerke werden automatisch verbunden. Falls kein bekanntes Netzwerk vorhanden ist, musst du manuell ein Netzwerk auswählen.	 o2-de 41 % HeatPal Bloxx
Open the WiFi settings on your smartphone and select 'Lian_00715f' as the network.	Open the app 'HeatPal Bloxx'.

3	4
Open the settings by pressing the key to which the arrow is pointing.	First, tap the flag to select the desired language. Then tap the button on the left (2) to return to the main menu.

5	6
	
Now add the device to the app by tapping 'Add New Device'.	On the next page, you will find detailed information about the WIFI connection. Press 'Next'.

7	8
o2-de 97 % < KLARSTEIN 22s Getting network information	o2-de LTE 98 % < KLARSTEIN CHAL-TEC CHAL-TEC GUEST CHAL-TEC WB CHAL-TEC CHAL-TEC CHAL-TEC WB DNM CHAL-TEC GUEST HOTSPOT by net365 3:0 Gast DNM CHAL-TEC
Wait 25 seconds for the app to retrieve the network information.	Once the data has been retrieved, all networks in the environment will be displayed. Select your network.

9	10
Next, enter the appropriate password for your network and press 'Start'.	The app will now connect to your network. If you wish to disconnect, press 'Stop'.

Help with connection problems

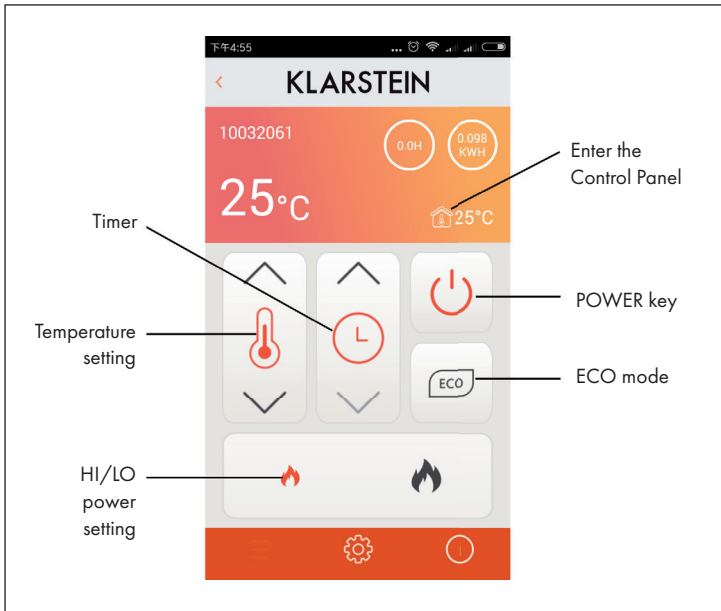
- If there are problems with the connection, first check whether your smartphone is still on the network 'Lian_00715f'. If not, press and hold the WiFi button on the back of the unit until the Wifi icon in the display flashes rapidly. Open the WiFi settings on your smartphone and select 'Lian_00715f' as the network.
- Start the installation again from step 5.

11	12
As soon as the connection to your network has been established, the user interface will open. A detailed description of the user interface can be found on the following page.	When you start the device the next time, open the app and select it from the device list. As soon as you touch it, the user interface will open.

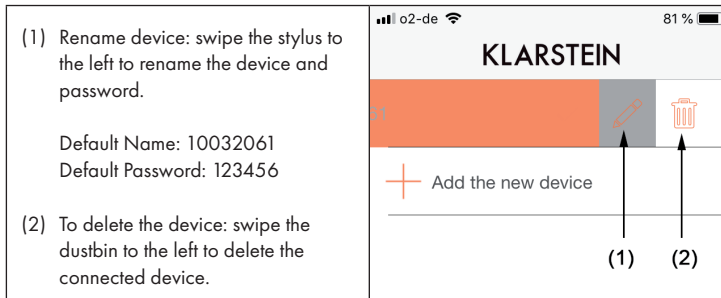
Important Information about the WiFi Connection

- First, connect your smartphone to your WiFi network before pressing the WiFi button on the device.
- As soon as the device is connected to the smartphone, you may operate the device via WiFi as well as via the mobile network (2G, 3G, 4G).
- If the WiFi network has changed, press the WiFi button on the device and reconnect the device as described above.

The App Interface at a Glance



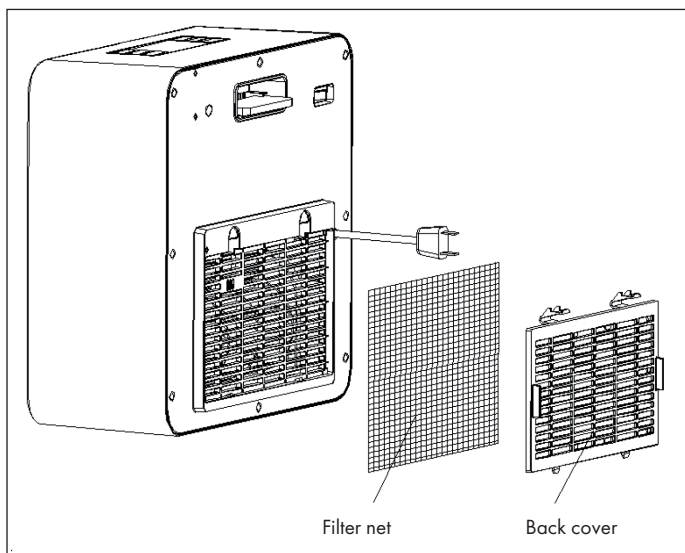
Delete or rename device



CARE AND CLEANING

NOTE: Turn off the unit, and unplug it from the wall outlet before maintenance or cleaning to avoid electric shock. Make sure the heater has become cool.

- Please use soft cloth to wipe the dust on the heater's surface; If the surface is too dirty, it is better to wipe it with the water lower than 50 C mixed with neutral detergent
- Don't use the gasoline, Thinner and any others which is easy to damage surface.
- Please cooling, dry up heater before packing, place it in dry and ventilate place



HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Estimado cliente,

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente las siguientes instrucciones y sígalas para evitar posibles daños. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso inadecuado. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto:



ÍNDICE DE CONTENIDOS

Indicaciones de seguridad 40
 Hoja de datos del producto 41
 Descripción del aparato 42
 Panel de control y funciones de los botones 42
 Puesta en marcha y uso 43
 Establecer conexión WIFI 46
 Limpieza y cuidado 54
 Retirada del aparato 55

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032061
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia	2500 W

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (baja tensión)
 2011/65/UE (refundición RoHS)
 2009/125/CE (ErP)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad.
- Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato.



AVISO

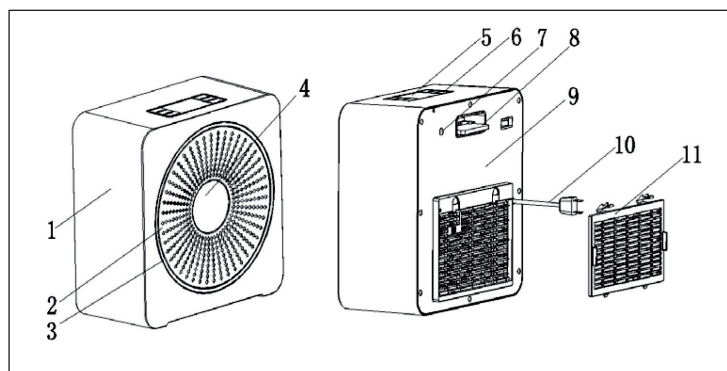
Riesgo de quemaduras Las piezas del aparato pueden alcanzar temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento. Toque solo el panel de control y mantenga a los niños alejados del aparato.

- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- No cubra el aparato; podría sobrecalentarse.
- No coloque el aparato justo bajo una toma de corriente.
- No coloque el aparato en baños ni cerca de piscinas.
- Las reparaciones deberán ser realizadas por personal autorizado y serán necesarias si el aparato se ha visto dañado, si el cable de alimentación o el enchufe están averiados, si se han vertido líquidos o se han dejado caer objetos sobre el aparato, si el aparato se ha visto expuesto al agua o a la humedad o si el propio aparato se ha dejado caer o no funciona correctamente.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- No introduzca ningún objeto en las ranuras de ventilación, podrían provocar una avería o un cortocircuito.
- No utilice sprays insecticidas ni otros sprays inflamables cerca del aparato, podrían dañarlo.
- Asegúrese de que los niños pequeños no se sienten justo delante del aparato.
- Para desconectar el aparato no tire del cable, sino del cuerpo del enchufe.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes y que el enchufe esté bien conectado.
- Si detecta un sonido u olor extraño, apague inmediatamente el aparato y conecte un servicio técnico especializado para su control y reparación.
- No doble el cable de alimentación ni coloque objetos pesados encima.
- Si no utiliza el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe la tensión en la placa técnica del mismo. Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo. Si no está seguro de que sus conexiones cumplan con estos requisitos, contacte con un electricista o con su proveedor eléctrico.

HOJA DE DATOS DEL PRODUCTO

Denominación del modelo		10032061				
Dato	Símbolo	Valor	Unidad	Dato	Unidad	
Potencia térmica				Solo con dispositivos de acumulación de calor eléctricos para abastecimiento local: Tipo de regulación del abastecimiento de calor		
Potencia térmica nominal	P _{nom}	2,5	kW	Regulación manual del abastecimiento de calor con termostato integrado:	n/a	
Potencia térmica mínima (valor orientativo)	P _{min}	1,5	kW	Regulación manual de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a	
Potencia térmica continua máxima	P _{max,c}	2,5	kW	Regulación electrónica de abastecimiento de calor con aviso de temperatura ambiente y/o exterior	n/a	
Consumo de corriente auxiliar				Disipación de calor con ventilación auxiliar		n/a
Con potencia térmica nominal (Motor del ventilador)	el _{max}	2,573	kW	Tipo de potencia térmica/control de temperatura ambiente		
Con potencia térmica mínima (Motor del ventilador)	el _{min}	1,505	kW	Potencia térmica de un solo nivel, sin control de temperatura ambiente	no	
En modo de espera	el _{sb}	0,0009	W	Dos o más niveles regulables manualmente, sin control de temperatura ambiente	no	
				Control de temperatura ambiente con termostato mecánico		no
				Con control electrónico de temperatura ambiente		sí
				Con control de temperatura ambiente y regulación del momento del día		no
				Con control de temperatura ambiente y regulación del día de la semana		no
				Otras opciones de regulación		
				Control de temperatura ambiente con detección de presencia		no
				Control de temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		no
				Con opción de control remoto		no
				Con regulación adaptable del comienzo de la calefacción		no
				Con limitación de tiempo de funcionamiento		no
				Con sensor de bulbo negro		no
Información de contacto		Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlín (Alemania)				

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



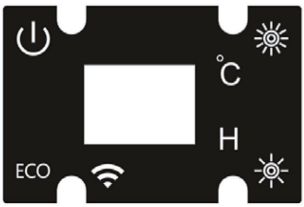
1 Cubierta delantera	7 Botón WIFI
2 Soporte de rejilla de ventilación	8 Mando a distancia
3 Rejilla de ventilación	9 Cubierta trasera
4 Disco	10 Cable de alimentación
5 Panel de control y display	11 Entrada de aire
6 Botones de función	

PANEL DE CONTROL Y FUNCIONES DE LOS BOTONES

Panel de control

	Botón POWER		Botón AJUSTES
	Botón MÁS		Botón CALEFACCIÓN
	Botón MENOS		Botón ECO

Display

	Indicador POWER	
	Indicador ECO	
	Indicador WIFI	
	Indicador nivel de calefacción alto	
	Indicador nivel de calefacción bajo	

Mando a distancia



PUESTA EN MARCHA Y USO

Puesta en marcha

Saque el aparato de su caja con cuidado y colóquelo sobre una superficie plana.

Funciones y ajustes

Conecte el enchufe a la toma de corriente y encienda el aparato presionando el interruptor principal situado en la parte trasera del radiador. Suena un pitido y el aparato entra en modo standby.

- 1 Pulse el botón power en modo standby para encender el aparato y activar los botones de función. Pulse de nuevo el botón POWER para apagar de nuevo el aparato. Tras encender el aparato, los indicadores se verán del siguiente modo:
 - (a) El indicador para el nivel bajo de calefacción se ilumina. El indicador para el nivel de calefacción alto está apagado.
 - (b) Temporizador: No hay ningún temporizador activo, el indicador [H] está apagado.
 - (c) Temperatura: El display muestra la temperatura predeterminada. El indicador [°C] está encendido.

- 2 Presione el botón CALEFACCIÓN con el aparato encendido para cambiar entre el nivel de calefacción alto y bajo. Se encienden los siguientes indicadores:
 - (a) Si el radiador funciona a baja potencia, se ilumina el indicador de calefacción bajo. El indicador para el nivel de calefacción alto está apagado.
 - (b) Si el radiador funciona a alta potencia, se ilumina el indicador de nivel de calefacción alto. El indicador para el nivel de calefacción bajo está apagado.

- 3 Con el aparato encendido, pulse el botón AJUSTES para configurar el tiempo o el temporizador.
 - (a) En cuanto se encuentre en el modo de configuración del tiempo, el indicador parpadea en el display. Pulse [+] o [-] para ajustar el tiempo entre 0 y 12 horas. Cada vez que pulse el botón, el tiempo aumenta o se reduce en 1 hora. Mantenga pulsados los botones [+] o [-] para ajustar el tiempo más rápidamente.
 - (b) Si ya ha configurado un temporizador y abre de nuevo el modo de ajuste de tiempo, puede regular este con los botones [+] o [-].
 - (c) Si ya ha ajustado el tiempo y no pulsa ningún otro botón en 5 segundos, se acepta el tiempo seleccionado automáticamente. El indicador [H] se ilumina en el display y el tiempo seleccionado aparece junto con una cuenta atrás por horas. Cuando haya transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apaga automáticamente y pasa al modo standby.
 - (d) Cuando el temporizador se configure en [0], significa que no existe ningún temporizador activo. El indicador [H] se apaga, el display muestra la temperatura ambiente y el aparato pasa al modo standby.

- 4 Con el aparato encendido, pulse el botón AJUSTES para configurar la temperatura.
 - (a) En cuanto se encuentre en el modo de configuración de la temperatura, el indicador parpadea en el display. Pulse [+] o [-] para ajustar la temperatura entre 5-32 °C. Cada vez que pulse el botón, la temperatura aumenta o se reduce en 1 °C. Mantenga pulsados los botones [+] o [-] para ajustar el tiempo más rápidamente.
 - (b) Si ya ha ajustado una temperatura y abre de nuevo el modo de ajuste de temperatura, puede ajustar la hora con los botones [+] y [-].
 - (c) Si ya ha ajustado la temperatura y no pulsa ningún otro botón en 5 segundos, se acepta la temperatura seleccionada automáticamente. Si la temperatura ambiente es inferior a -10 °C, el display muestra [LO]; cuando la temperatura es superior a 40 °C, el display muestra [HI].
 - (d) Cuando enciende el aparato, deberá esperar 10 segundos hasta que este mida la temperatura. Si la temperatura ambiente se sitúa al menos 2 °C por encima del valor introducido, el radiador se apaga junto con el indicador para nivel de calefacción alto y bajo. Si la temperatura ambiente se sitúa al menos 2 °C por debajo del valor introducido, el radiador se enciende junto con el indicador para nivel de calefacción alto o bajo.
- 5 Si la hora y la temperatura se han ajustado manualmente, el indicador del display cambia en intervalos de 30 segundos. Se muestran de manera alterna la temperatura y el tiempo introducidos. Si no ha seleccionado ningún temporizador, se muestra la temperatura indicada de manera permanente en el display.
- 6 Pulse el botón ECO con el aparato encendido para activar el indicador ECO. En ese modo, la temperatura predeterminada es de 22 °C siempre que la temperatura ambiente sea inferior a 18 °C. La calefacción funciona a alta potencia en ese caso. Si la temperatura ambiente se sitúa por encima de 18 °C, el aparato utilizará el nivel bajo de calefacción. Cuando la temperatura ambiente haya alcanzado los 22 °C, el radiador se apaga y el display muestra la temperatura ambiente actual.
- 7 El aparato guarda los últimos ajustes realizados. Si la próxima vez pulsa el botón POWER con el aparato en modo standby, este se iniciará con los últimos ajustes.
- 8 Después de 1 minuto, el brillo del display se reduce en 1/3 con respecto al inicial para que no destelle, sobre todo durante la noche.
- 9 Si el aparato se vuelca o se cae durante su uso, el ventilador continuará funcionando 10 segundos más. A continuación, el aparato entra en modo standby.

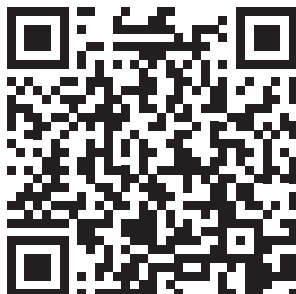
ESTABLECER CONEXIÓN WIFI

Para controlar el calefactor a través de la red wifi, necesitará un teléfono inteligente y la aplicación correspondiente. Siga los pasos descritos a continuación:

Descargue la aplicación «HeatPal Bloxx» en iTunes o Google Play Store e instálela en su teléfono inteligente.



Apple

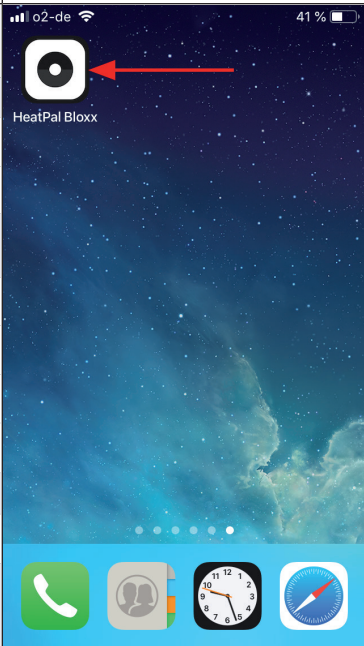


Android

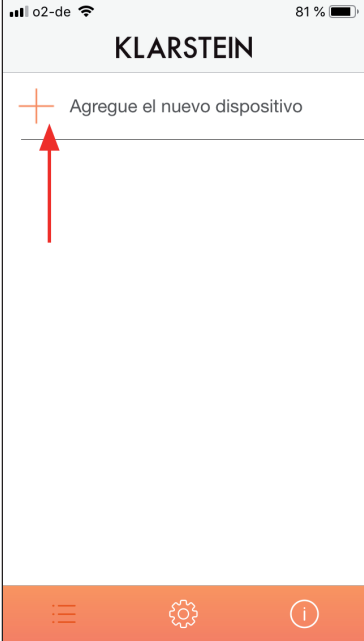
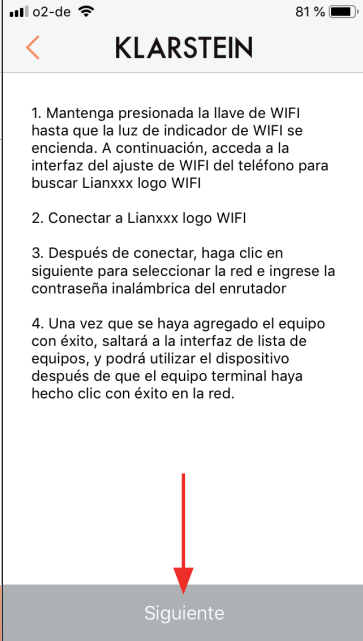


Encienda el aparato. Mantenga presionado el botón WIFI en la parte posterior del aparato hasta que el icono de wifi empiece a parpadear rápidamente.



1	2
 o2-de LTE 89 % < Zurück WLAN WLAN ☒ ✓ Lian_00715f Ungesichertes Netzwerk NETZWERK WÄHLEN ... CHAL-TEC ☐ ☐ ⓘ CHAL-TEC GUEST ☐ ☐ ⓘ CHAL-TEC WB ☐ ☐ ⓘ Anderes ... Auf Netze hinweisen ☐ Bekannte Netzwerke werden automatisch verbunden. Falls kein bekanntes Netzwerk vorhanden ist, musst du manuell ein Netzwerk auswählen.	 o2-de 41 % HeatPal Bloxx
Abra los ajustes de wifi en su teléfono inteligente y seleccione «Lian_00715f» como red.	Abra la aplicación «HeatPal Bloxx».

3	4
Abra «Ajustes» pulsando el botón al que señala la flecha.	Pulse primero en la bandera y elija el idioma deseado. Después, pulse el botón izquierdo (2) para volver al «Menú principal».

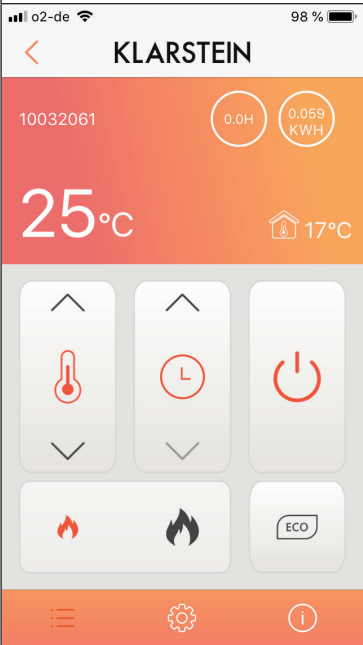
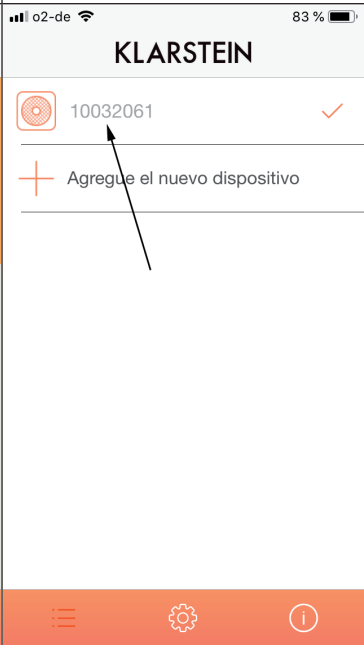
5	6
 KLARSTEIN + Agregue el nuevo dispositivo ⋮ ⚙ ⓘ	 KLARSTEIN 1. Mantenga presionada la llave de WIFI hasta que la luz de indicador de WIFI se encienda. A continuación, acceda a la interfaz del ajuste de WIFI del teléfono para buscar Lianxxx logo WIFI 2. Conectar a Lianxxx logo WIFI 3. Después de conectar, haga clic en siguiente para seleccionar la red e ingrese la contraseña inalámbrica del enrutador 4. Una vez que se haya agregado el equipo con éxito, saltará a la interfaz de lista de equipos, y podrá utilizar el dispositivo después de que el equipo terminal haya hecho clic con éxito en la red. Siguiente
Pulse «Agregar el nuevo dispositivo» para añadir el aparato a la aplicación.	En la siguiente página aparece una información más detallada sobre la conexión wifi. Pulse «Siguiente».

7	8
o2-de 96 % < KLARSTEIN 22s Cómo obtener información de la red	o2-de LTE < KLARSTEIN CHAL-TEC CHAL-TEC GUEST CHAL-TEC WB CHAL-TEC CHAL-TEC CHAL-TEC WB DNM CHAL-TEC GUEST HOTSPOT by net365 3:0 Gast DNM CHAL-TEC
Espere 25 segundos hasta que la aplicación complete la información sobre la red.	Después de recabar los datos, se mostrarán todas las redes disponibles en su entorno. Seleccione su red.

9	10
Introduzca la contraseña para su red y pulse «Empiezo».	La aplicación se conectará automáticamente a su red. Si desea detener la conexión, pulse en «Deténgase».

Asistencia durante los problemas de conexión

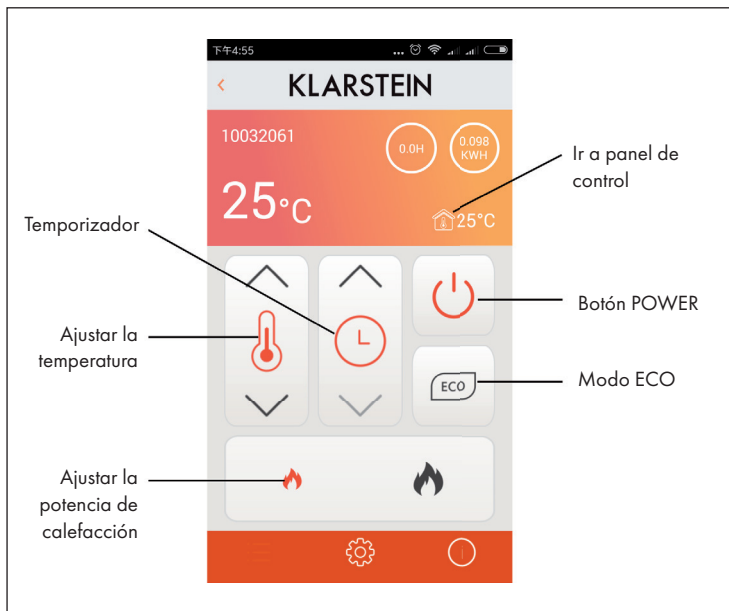
- Si encuentra problemas durante la conexión, compruebe que su teléfono inteligente esté conectado a la red «Lian_00715f». De no ser el caso, mantenga presionado el botón WIFI en la parte posterior del aparato hasta que el icono de wifi empiece a parpadear rápidamente. Abra los ajustes de wifi en su teléfono inteligente y seleccione «Lian_00715f» como red.
- Vuelva al paso 5 de las instrucciones.

11	12
	
Después de conectarse a su red, abra la interfaz de usuario. En la siguiente página encontrará la descripción detallada de la interfaz de usuario.	Cuando desee encender el aparato, abra la aplicación y seleccione el aparato de la lista. A continuación, se abrirá la interfaz de usuario.

Indicaciones importantes sobre la conexión wifi

- Conecte el teléfono inteligente a su red wifi antes de pulsar el botón WIFI en el aparato.
- Tan pronto como el aparato esté conectado al teléfono inteligente, podrá controlarlo a través de la red wifi o la red móvil (2G, 3G, 4G).
- Si cambia de red wifi, pulse el botón WIFI en el aparato y vuelva a conectar el aparato como se ha descrito anteriormente.

Descripción de la interfaz de usuario



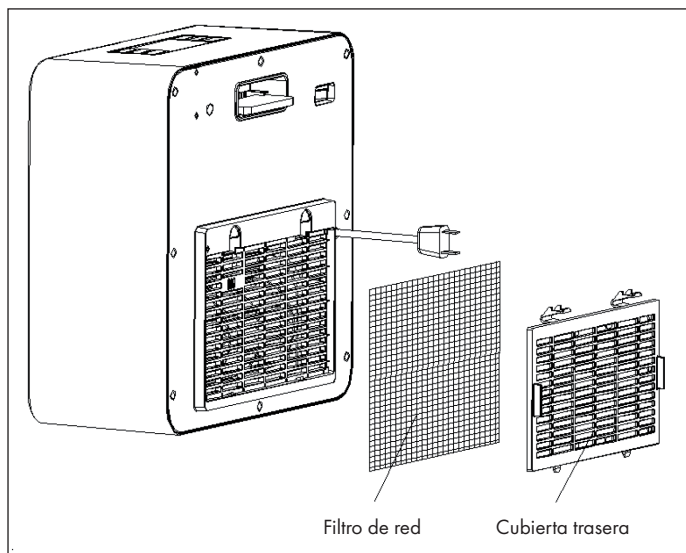
Eliminar o renombrar el aparato

(1) Renombrar el aparato: elija el icono de un lápiz para cambiar el nombre del aparato y la contraseña Nombre preestablecido: 10032061 Contraseña preestablecida: 123456 (2) Eliminar el aparato: elija el icono de un contenedor para eliminar el aparato conectado.	KLARSTEIN 10032061 + Agregue el nuevo dispositivo (1) (2)
--	---

LIMPIEZA Y CUIDADO

ADVERTENCIA: Apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar labores de limpieza o mantenimiento para evitar descargas eléctricas. Deje que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo.

- Limpie la superficie del aparato con un paño suave. Limpie la superficie del aparato con un paño suave y húmedo y un poco de lavavajillas si está sucia.
- No utilice productos abrasivos, disolventes ni gasolina para la limpieza.
- Deje que el filtro se seque antes de guardarlo en un lugar seco y con buena ventilación.



RETIRADA DEL APARATO



INDICACIONES PARA LA RETIRADA DEL APARATO

Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

El producto contiene pilas sujetas a la Directiva Europea 2006/66/CE, según la cual estas no pueden depositarse en los contenedores destinados a la basura común. Compruebe la normativa de su país con respecto al reciclaje de las pilas usadas. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 58
Fiche de données produit 59
Aperçu de l'appareil 60
Panneau de commande et touches de fonctions 60
Mise en service et utilisation 61
Configuration de la connexion WIFI 64
Nettoyage et entretien 72
Conseils pour le recyclage 73

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10032061
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance	2500 W

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)
2009/125/CE (ErP)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes dont les capacités physiques, mentales ou sensorielles sont réduites peuvent utiliser l'appareil uniquement s'ils ont assimilé les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil transmises par la personne responsable de leur sécurité. Les enfants sont autorisés à nettoyer l'appareil uniquement sous surveillance.
- Tenez les enfants de moins de 3 ans à l'écart de l'appareil.



ATTENTION

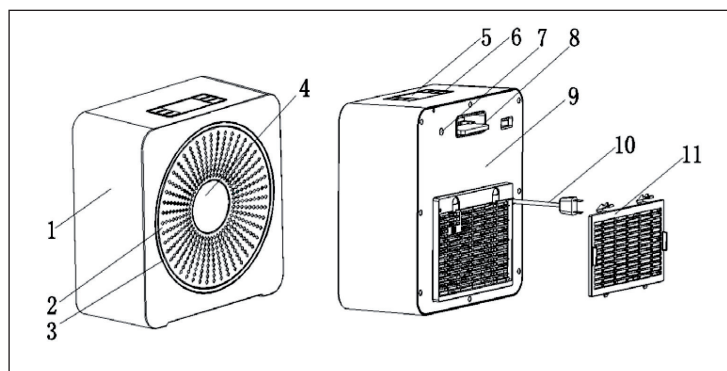
Risque de brûlure ! les pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant le fonctionnement. Ne touchez à l'appareil que pour utiliser le panneau de command et tenez les enfants à l'écart de l'appareil.

- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Ne couvrez pas le radiateur, il risquerait de surchauffer.
- N'installez pas l'appareil directement sous une prise de courant.
- N'installez pas l'appareil dans une salle de bains ou près d'un bassin de natation.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels et sont nécessaires lorsque l'appareil, le câble secteur ou la fiche ont été endommagés, si des liquides ont coulé dessus, si des objets sont tombés dessus, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il est tombé ou s'il ne fonctionne pas normalement.
- Ne prenez pas la fiche avec les mains mouillées.
- N'insérez aucun objet dans les fentes d'aération car ils peuvent provoquer un court-circuit ou endommager l'appareil.
- N'utilisez aucun spray insecticide ni d'autre produit vaporisé inflammable à proximité de l'appareil, ils pourraient endommager l'appareil.
- Veillez à ce que les jeunes enfants ne s'asseyent pas directement face à l'appareil.
- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, mais saisissez toujours le corps de la fiche.
- Veillez à ce que le câble ne touche aucune surface chaude et à ce que la fiche soit bien enfoncée dans la prise.
- Si vous remarquez une odeur ou des bruits inhabituels, éteignez immédiatement l'appareil et adressez-vous à un spécialiste pour faire contrôler voire réparer l'appareil.
- Ne tordez pas le câble secteur et ne posez aucun objet lourd dessus.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, éteignez-le et retirez la fiche de la prise.
- Avant l'utilisation, vérifiez la tension sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne branchez l'appareil que sur des prises de la tension correspondante. Si vous avez un doute sur la compatibilité de votre tension de secteur avec l'appareil, demandez conseil à un électricien ou à votre fournisseur d'électricité.

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Référence (s) du produit	10032061				
Donnée	Symbole	Valeur	Unité	Donnée	Unité
Puissance calorifique				Uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation : Type de régulation de l'apport de chaleur	
Puissance calorifique nominale	P _{nom}	2,5	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	Sans objet
Puissance calorifique minimale (indicative)	P _{min}	1,5	kW	Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Sans objet
Puissance maximale continue de chauffage	P _{max,c}	2,5	kW	Régulation électronique de l'apport de chaleur avec indication de la température de la pièce et/ou de l'extérieur	Sans objet
Consommation de courant auxiliaire				Apport de chaleur assisté par ventilateur	Sans objet
A puissance calorifique nominale (moteur de ventilateur)	e _{l_{max}}	2,573	kW	Type de chauffage/contrôle de la température de la pièce	
A puissance calorifique minimale (moteur de ventilateur)	e _{l_{min}}	1,505	kW	Chauffage à une seule vitesse, pas de contrôle de la température ambiante	non
En mode veille	e _{l_{ss}}	0,0009	W	Deux vitesses ou plus réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante	non
				Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	non
				Contrôle électronique de la température ambiante	oui
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par jour	non
				Contrôle électronique de la température ambiante et régulation par semaine	non
				Autres options de régulation	
				Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	non
				Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	non
				Avec option télécommande	non
				Avec contrôle du démarrage du chauffage	non
				Avec limitation de la durée de fonctionnement	non
				Avec globe noir capteur de température	non
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne				

APERÇU DE L'APPAREIL



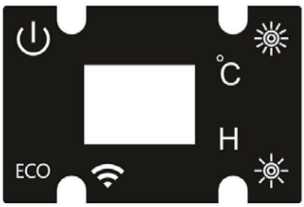
1 Cache avant	7 Touche WIFI
2 Support de la grille de ventilation	8 Télécommande
3 Grille de ventilation	9 Cache arrière
4 Disque	10 Câble secteur
5 Panneau de contrôle et écran	11 Entrée d'air
6 Touches de fonctions	

PANNEAU DE COMMANDE ET TOUCHES DE FONCTIONS

Panneau de commande

	Touche POWER		Touche RÉGLAGES
	Touche PLUS		Touche CHAUFFAGE
	Touche MINUS		Touche ECO

Écran

	Témoin POWER	
	Témoin ECO	
	Témoin WIFI	
	Témoin de forte puissance de chauffage	
	Témoin de faible puissance de chauffage	

Télécommande



MISE EN SERVICE ET UTILISATION

Mise en service

Retirez l'appareil de l'emballage avec précaution et posez-le sur un sol horizontal.

Fonctions et réglages

Branchez la fiche dans une prise et allumez l'appareil en basculant l'interrupteur principal au dos de l'appareil. Un bip retentit et l'appareil passe en mode veille.

- 1 En mode veille, appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil et activer les touches de fonction. Appuyez de nouveau sur la touche POWER pour éteindre l'appareil. Au démarrage, les valeurs s'affichent de la façon suivante :
 - (a) Le témoin de faible puissance de chauffage s'allume. Le témoin de forte puissance de chauffage est éteint.
 - (b) Minuterie : aucune minuterie n'est active, le témoin [H] est éteint.
 - (c) Température : l'écran indique la température pré-réglée. L'affichage [°C] est allumé.
- 2 L'appareil étant allumé, appuyez sur la touche CHAUFFAGE pour passer du chauffage puissant au chauffage faible et inversement. Les témoins suivants sont allumés :
 - (a) Lorsque le chauffage fonctionne à faible puissance, le témoin de faible puissance est allumé. Le témoin de forte puissance est éteint.
 - (b) Lorsque le chauffage fonctionne à forte puissance, le témoin de forte puissance est allumé. Le témoin de faible puissance est éteint.
- 3 L'appareil étant allumé, appuyez sur la touche RÉGLAGES pour régler la durée ou la minuterie.
 - (a) Dès que vous vous trouvez en mode réglage de la durée, le témoin correspondant se met à clignoter à l'écran. Appuyez sur [+] ou [-] pour régler la durée entre 0 et 12 heures. Chaque appui sur la touche augmente l'heure d'1 heure. Maintenez la touche [+] ou [-] appuyée pour changer la durée plus rapidement.
 - (b) Si vous avez déjà réglé une minuterie et que vous ouvrez de nouveau le mode de réglage de la durée, vous pouvez ajuster la durée avec les touches [+] ou [-].
 - (c) Si vous avez réglé la durée et que vous n'avez appuyé sur aucune touche depuis plus de 5 secondes, cette durée sera prise en compte. L'affichage [H] s'allume à l'écran et la durée réglée est comptée à rebours d'heure en heure. Dès que la durée réglée est écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement et passe en mode veille.
 - (d) Si la minuterie est réglée sur [0], cela signifie qu'aucune minuterie n'est réglée. L'affichage [H] s'éteint, l'écran indique la température ambiante et l'appareil passe en mode veille.

- 4 L'appareil étant allumé, appuyez sur la touche RÉGLAGES pour régler la température.
 - (a) Dès que vous vous trouvez en mode de réglage de la température, le témoin clignote à l'écran. Appuyez sur [+] ou [-] pour régler la température entre 5 et 32°C. Chaque appui sur la touche augmente ou réduit la température de 1 °C. Maintenez plus longtemps la touche [+] ou [-] pour régler la température plus rapidement.
 - (b) Si vous avez déjà réglé une température et que vous ouvrez à nouveau le mode de réglage de la température, vous pouvez ajuster la durée avec les touches [+] ou [-].
 - (c) Si vous avez réglé la température et que vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 5 secondes, la température réglée s'affiche à l'écran. Si la température ambiante est inférieure à -10°C, l'écran affiche [LO] Si elle est supérieure à 40°C l'écran affiche [HI].
 - (d) Lorsque vous allumez l'appareil, il lui faut 10 secondes pour évaluer la température. Après évaluation de la température ambiante, si celle-ci se trouve au moins 2°C au-dessus de la valeur demandée, le radiateur et les témoins de faible et de forte puissance de chauffage s'éteignent. Après évaluation de la température ambiante, si celle-ci se trouve au moins 2°C en dessous de la valeur demandée, le radiateur et le témoin correspondant de faible ou forte puissance s'allument.
- 5 Lorsque vous avez réglé manuellement la durée et la température, l'affichage change toutes les 30 secondes. Tour à tour sont affichées la durée et la température réglées. Si aucune minuterie n'a été réglée, la température réglée reste affichée en permanence.
- 6 L'appareil étant allumé, appuyez sur la touche ECO, le témoin ECO s'allume. En mode ECO la température préréglée est de 22°C, du moment que la température ambiante est inférieure à 18°C. dans ce cas, le radiateur fonctionne à forte puissance. Si la température ambiante est supérieure à 18°C l'appareil fonctionne à faible puissance. Dès que la température ambiante atteint 22°C, le radiateur s'éteint et l'écran indique la température actuelle.
- 7 L'appareil dispose en mémoire des derniers réglages effectués. En mode veille, si vous appuyez sur la touche POWER, l'appareil démarre avec les derniers réglages effectués.
- 8 Au bout d'1 minute la luminosité de l'écran diminue d'environ 1/3, pour que vous ne soyez pas ébloui la nuit.
- 9 Si l'appareil est renversé pendant le fonctionnement ou s'il tombe, il s'arrête, et le ventilateur continue de fonctionner encore 10 secondes. Puis l'appareil passe en mode veille.

CONFIGURATION DE LA CONNEXION WIFI

Pour commander le radiateur sans fil par WIFI, il vous faut un smartphone et le logiciel associé. Etablissez la connexion de la façon suivante :

Téléchargez l'application associée „HeatPal Bloxx” sur iTunes ou le Google Play Store et installez-la sur votre smartphone.



Apple

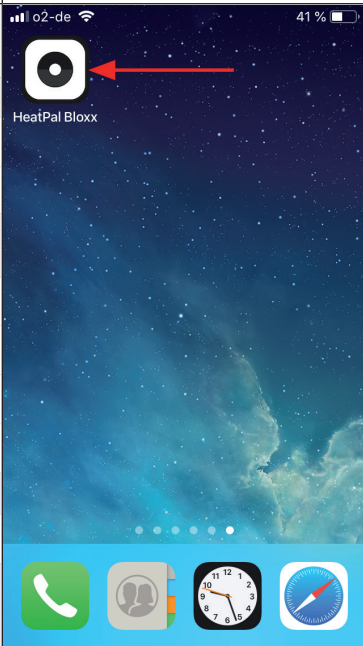


Andoid

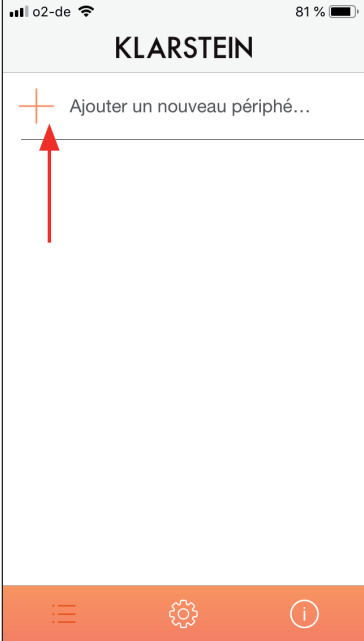
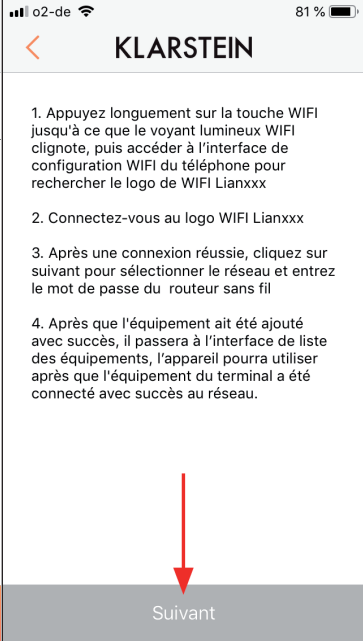


Allumez l'appareil. Appuyez sur le bouton WIFI situé à l'arrière de l'appareil et maintenez-le jusqu'à ce que l'icône WIFI clignote rapidement.



1	2
 o2-de LTE 89 % < Zurück WLAN WLAN ☒ ✓ Lian_00715f Ungesichertes Netzwerk NETZWERK WÄHLEN ... CHAL-TEC ☐ ☐ ⓘ CHAL-TEC GUEST ☐ ☐ ⓘ CHAL-TEC WB ☐ ☐ ⓘ Anderes ... Auf Netze hinweisen ☐ Bekannte Netzwerke werden automatisch verbunden. Falls kein bekanntes Netzwerk vorhanden ist, musst du manuell ein Netzwerk auswählen.	 o2-de 41 % HeatPal Bloxx
Ouvrez les paramètres Wi-Fi sur le smartphone et sélectionnez le réseau "Lian_00715f".	Ouvrez l'application "HeatPal Bloxx".

3	4
o2-de 40 % KLARSTEIN + Neues Gerät hinzufügen	o2-de 85 % KLARSTEIN Lang.
	(2) (1)
Ouvrez les paramètres en appuyant sur la touche indiquée par la flèche.	Appuyez d'abord sur le drapeau et sélectionnez la langue souhaitée. Appuyez ensuite sur la touche de gauche (2) pour revenir au menu principal.

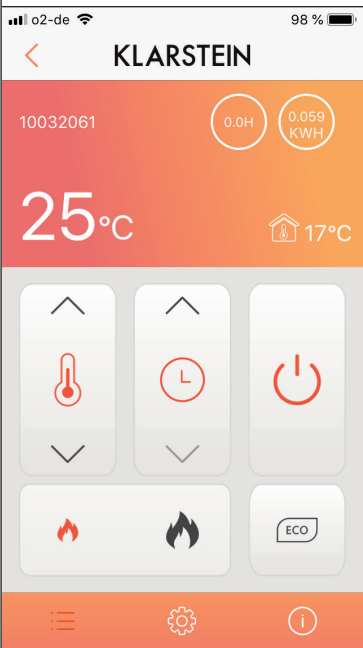
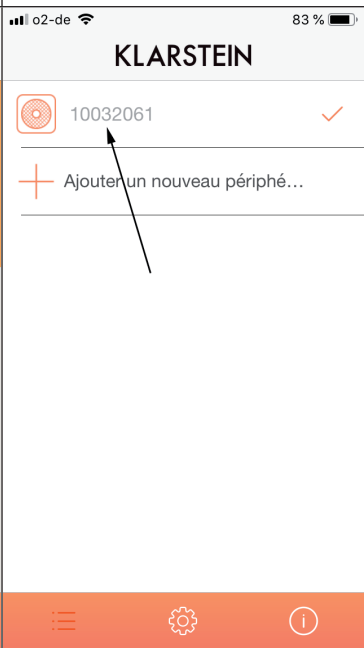
5	6
	 1. Appuyez longuement sur la touche WIFI jusqu'à ce que le voyant lumineux WIFI clignote, puis accéder à l'interface de configuration WIFI du téléphone pour rechercher le logo de WIFI Lianxxx 2. Connectez-vous au logo WIFI Lianxxx 3. Après une connexion réussie, cliquez sur suivant pour sélectionner le réseau et entrez le mot de passe du routeur sans fil 4. Après que l'équipement ait été ajouté avec succès, il passera à l'interface de liste des équipements, l'appareil pourra utiliser après que l'équipement du terminal a été connecté avec succès au réseau. Suivant
Ajoutez maintenant l'appareil à l'application en appuyant sur "Ajouter un nouveau périphérique".	Sur la page suivante, vous trouverez des informations détaillées sur la connexion WIFI. Appuyez sur "Suivant".

7	8
o2-de LTE 97 % < KLARSTEIN 22s Obtention des informations du réseau	o2-de LTE 98 % < KLARSTEIN CHAL-TEC CHAL-TEC GUEST CHAL-TEC WB CHAL-TEC CHAL-TEC CHAL-TEC WB DNM CHAL-TEC GUEST HOTSPOT by net365 3:0 Gast DNM CHAL-TEC
Attendez 25 secondes pour que l'application récupère les informations du réseau.	Une fois les données récupérées, tous les réseaux accessibles sont affichés. Sélectionnez votre réseau.

9 o2-de LTE 79 % < KLARSTEIN SZLC SSID CHAL-TEC GUEST Mot de passe •••••• Début	10 o2-de 84 % < KLARSTEIN SZLC SSID CHAL-TEC GUEST Mot de passe •••••• Arrêtez
Entrez alors le mot de passe de votre réseau et appuyez sur "Début".	L'application se connecte maintenant à votre réseau. Pour vous déconnecter, appuyez sur "Arrêtez".

Aide en cas de problème de connexion

- En cas de problème de connexion, vérifiez d’abord si votre smartphone est toujours sur le réseau „Lian_00715f“. Sinon, maintenez le bouton WIFI situé à l’arrière de l’appareil jusqu’à ce que l’icône WIFI de l’écran clignote rapidement. Ouvrez les paramètres Wi-Fi sur le smartphone et sélectionnez le réseau „Lian_00715f“.
- Relancez ensuite l’installation à partir de l’étape 5.

11	12
	
Dès que la connexion à votre réseau est établie, l'interface utilisateur s'ouvre. Vous trouverez une description détaillée de l'interface utilisateur à la page suivante.	Au prochain démarrage de l'appareil, ouvrez l'application et choisissez-le dans la liste des appareils. Dès que vous le sélectionnez, l'interface utilisateur s'ouvre.

Remarques importantes pour la connexion WIFI

- Connectez votre smartphone à votre réseau WIFI avant d'appuyer sur la touche WIFI de l'appareil.
- Une fois que l'appareil est connecté au smartphone, vous pouvez le commander via WIFI ou via le réseau mobile (2G, 3G, 4G).
- Si le réseau WIFI a changé, appuyez sur le bouton WIFI de l'appareil et reconnectez-le comme décrit ci-dessus.

Aperçu de l'interface utilisateur de l'application



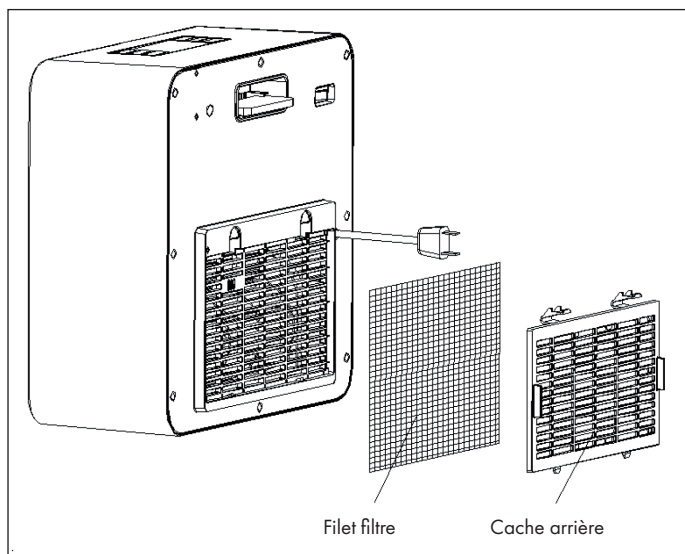
Pour supprimer ou renommer un périphérique

(1) Pour renommer le périphérique : balayez le stylet vers la gauche pour renommer le périphérique et modifier le mot de passe. Nom par défaut : 10032061 Mot de passe par défaut : 123456 (2) Pour supprimer le périphérique : balayez la corbeille vers la gauche pour supprimer l'appareil connecté.	The screenshot shows a device card in the KLARSTEIN app. The card has a red header with the brand name 'KLARSTEIN'. Below the header, there is a grey bar with a pencil icon (1) and a trash can icon (2). Below this bar, there is a red plus icon and the text 'Ajouter un nouveau périphé...'. Arrows labeled (1) and (2) point to the pencil and trash can icons respectively.
--	---

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

REMARQUE : éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, afin d'éviter les risques d'électrocution. Avant le nettoyage, laissez l'appareil refroidir complètement.

- Nettoyez les surfaces externes de l'appareil avec un chiffon doux. Si les surfaces sont sales, nettoyez-les avec un chiffon doux et un peu de liquide vaisselle.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas d'essence minérale, de diluant ou de produit abrasif.
- Laissez sécher l'appareil avant de le ranger et rangez-le dans un endroit sec et bien aéré.



CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les poubelles à ordures ménagères. Veuillez-vous informer sur les réglementations locales en vigueur pour le recyclage des piles. En respectant les règles de recyclage vous participez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé de vos proches.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto:



INDICE

Avvertenze di sicurezza 76
 Scheda informativa del prodotto 77
 Descrizione del prodotto 78
 Pannello dei comandi e tasti funzione 78
 Messa in funzione e utilizzo 79
 Stabilire la connessione WIFI 82
 Pulizia e manutenzione 90
 Smaltimento 91

DATI TECNICI

Articolo numero	10032061
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza	2500 W

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)
 2009/125/CE (ErP)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- I bambini di età superiore a 8 anni e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte non possono utilizzare il dispositivo, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo del dispositivo stesso da parte di un supervisore responsabile della loro sicurezza.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni.



ATTENZIONE

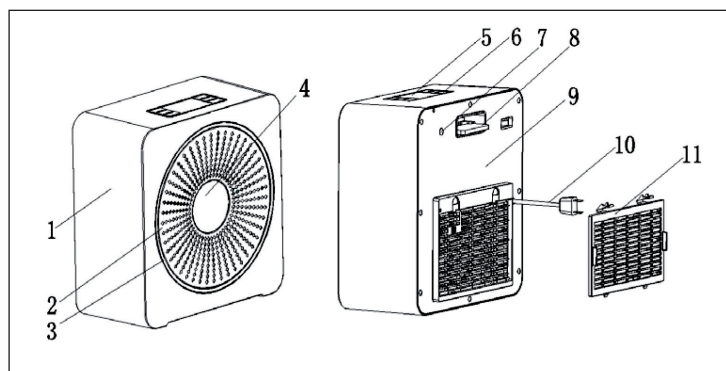
Pericolo di ustioni! I componenti del dispositivo possono diventare molto caldi durante l'uso. Toccare solo il pannello dei comandi e tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un centro assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato.
- Non coprire il dispositivo poiché potrebbe surriscaldarsi.
- Non collocare il dispositivo direttamente sotto una presa elettrica.
- Non collocare il dispositivo in bagni o piscine.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo da personale qualificato e devono essere eseguite se il dispositivo è danneggiato, se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se sono caduti liquidi o oggetti su di esso, se il dispositivo è stato esposto ad umidità o non funziona correttamente.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non inserire oggetti nelle fessure di ventilazione in quanto potrebbero provocare un cortocircuito o danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare insetticidi o altri spray infiammabili vicino al dispositivo, in quanto potrebbero danneggiarlo.
- Prestare attenzione che i bambini non si siedano davanti al dispositivo.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina bensì afferrare sempre la spina alla base.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde e che la spina sia ben inserita.
- Se si notano odori o rumori insoliti, spegnere subito il dispositivo e contattare un tecnico per un controllo o per una riparazione.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non collocare oggetti pesanti sopra di esso.
- In caso di inutilizzo prolungato del dispositivo, spegnerlo e staccare la spina dalla presa.
- Prima dell'uso controllare la tensione sulla targhetta del dispositivo. Collegare il dispositivo solo ad una presa che corrisponde alla tensione indicata. In caso di dubbi, consultare un elettricista o il proprio fornitore di elettricità.

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Identificazione del modello (i)	10032061				
Indicazione	Simbolo	Valore	Unità	Indicazione	Unità
Potenza termica				Solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo: Tipo di controllo dell'apporto termico	
Potenza termica nominale	P _{nom}	2,5	kW	Controllo manuale del carico termico con termostato integrato	N.D.
Potenza termica minima (valore indicativo)	P _{min}	1,5	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N.D.
Potenza termica massima continua	P _{max,c}	2,5	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	N.D.
Consumo di elettricità ausiliaria				Potenza termica con supporto del ventilatore	N.D.
Per la potenza termica nominale (Motore del ventilatore)	el _{max}	2,573	kW	Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente	
Per la potenza termica minima (Motore del ventilatore)	el _{min}	1,505	kW	Potenza termica di un solo livello, senza controllo della temperatura ambiente	no
In modalità di attesa	el _{sb}	0,0009	W	Due o più livelli impostabili manualmente, senza controllo della temperatura ambiente	no
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	si
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer giornaliero	no
				Controllo elettronico della temperatura ambiente e timer settimanale	no
				Altre opzioni di controllo	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no
				Con opzione telecomando	no
				Con controllo di avvio adattabile	no
				Con limitazione del tempo di funzionamento	no
				Con sensore lampada nero	no
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania				

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



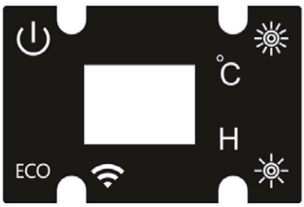
1 Coperchio frontale	7 Tasto WIFI
2 Supporto griglia di areazione	8 Telecomando
3 Griglia di areazione	9 Coperchio posteriore
4 Disco	10 Cavo di alimentazione
5 Pannello dei comandi e display	11 Ingresso aria
6 Tasti funzione	

PANNELLO DEI COMANDI E TASTI FUNZIONE

Pannello dei comandi

	Tasto POWER		Tasto IMPOSTAZIONI
	Tasto PLUS		Tasto RISCALDAMENTO
	Tasto MINUS		Tasto ECO

Display

	Spia POWER	
	Spia ECO	
	Spia WIFI	
	Spia riscaldamento a potenza elevata	
	Spia riscaldamento a bassa potenza	

Telecomando



MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

Messa in funzione

Rimuovere con cautela il dispositivo dalla confezione e posizionarlo su una superficie piana.

Funzioni e impostazioni

Inserire la spina nella presa e accendere il dispositivo tramite l'interruttore principale sul retro. Viene emesso un segnale acustico e il dispositivo passa in modalità standby.

- 1 In modalità standby, premere il tasto POWER per accendere il dispositivo e attivare i tasti funzione. Premere di nuovo il tasto POWER per spegnere il dispositivo. Dopo l'accensione, appaiono le seguenti spie:
 - (a) La spia relativa al riscaldamento a bassa potenza si accende. La spia relativa al riscaldamento a potenza elevata è spenta.
 - (b) Timer: nessun timer è attivo, la spia [H] è spenta.
 - (c) Temperatura: il display indica la temperatura predefinita. La spia [°C] è accesa.

- 2 Premere il tasto HEATER con il dispositivo acceso per passare da riscaldamento a bassa potenza a riscaldamento ad alta potenza. Le seguenti spie sono accese:
 - (a) Se il riscaldamento è in funzione a bassa potenza, si accende la spia corrispondente. La spia relativa al riscaldamento a potenza elevata è spenta.
 - (b) Se il riscaldamento è in funzione a potenza elevata, la spia corrispondente si accende. La spia relativa al riscaldamento basso è spenta.

- 3 Premere il tasto SETTING con il dispositivo acceso per impostare il tempo o il timer.
 - (a) Non appena si è in modalità di impostazione del tempo, la spia lampeggia sul display. Premere [+] o [-] per impostare un tempo compreso tra 0 e 12 ore. Ad ogni pressione del tasto, il tempo aumenta o diminuisce di 1 ora. Tenere premuto il tasto [+] o [-] per impostare il tempo più velocemente.
 - (b) Se si è già impostato un timer e si apre di nuovo l'impostazione del tempo, regolare il tempo utilizzando il tasto [+] o [-].
 - (c) Se l'ora è stata impostata e non si preme alcun tasto per più di 5 secondi, viene memorizzato automaticamente il tempo impostato. La spia [H] si accende sul display, appare il tempo impostato ed in conto alla rovescia. Allo scadere del tempo impostato, il dispositivo si spegne automaticamente e passa in modalità standby.
 - (d) Se il timer è impostato su [0], significa che non è impostato nessun timer. La spia [H] si spegne, il display indica la temperatura ambiente e il dispositivo passa in modalità standby.

- 4 Premere il tasto SETTING con il dispositivo acceso per impostare la temperatura.
 - (a) Non appena si è in modalità di impostazione della temperatura, la spia lampeggia sul display. Premere [+] o [-] per impostare una temperatura compresa tra 5 e 32°C. La temperatura aumenta o diminuisce di 1°C ad ogni pressione del tasto. Tenere premuto il tasto [+] o [-] per impostare l'ora più velocemente.
 - (b) Se è già stata impostato il tempo e si apre di nuovo la modalità di impostazione del tempo, è possibile modificarlo usando il tasto [+] o [-].
 - (c) Se è stata impostata la temperatura e non si preme alcun tasto per più di 5 secondi, sul display appare la temperatura impostata. Se la temperatura ambiente è inferiore a -10°C, sul display appare [LO], se la temperatura ambiente è superiore a 40°C, sul display compare [HI].
 - (d) Quando si accende il dispositivo, il dispositivo impiega 10 secondi a misurare la temperatura. Se la temperatura ambiente dopo la misurazione è almeno 2°C al di sopra del valore inserito, il riscaldamento e la spia relativa al riscaldamento a bassa potenza e a potenza elevata si arrestano. Se la temperatura ambiente dopo la misurazione si trova ad almeno 2°C al di sotto del valore inserito, il riscaldamento e la spia relativa al riscaldamento a bassa potenza o a potenza elevata si accendono.
- 5 Se il tempo e la temperatura vengono impostati manualmente, il display cambia ogni 30 secondi. La temperatura impostata e l'ora impostata vengono visualizzati alternandosi. Se non è stato impostato alcun timer, la temperatura impostata viene visualizzata in maniera permanente sul display.
- 6 Premere il tasto ECO con il dispositivo acceso e la spia ECO si accende. In modalità ECO, la temperatura impostata è di 22°C, a condizione che la temperatura ambiente sia inferiore a 18°C. In questo caso, il riscaldamento funziona a potenza elevata. Se la temperatura ambiente è superiore a 18°C, il dispositivo funziona a bassa potenza. Non appena la temperatura ambiente raggiunge i 22°C, il riscaldamento si spegne e il display indica la temperatura ambiente attuale.
- 7 Il dispositivo memorizza le ultime impostazioni. Se si preme il tasto POWER la volta successiva in modalità standby, il dispositivo si avvia con le ultime impostazioni.
- 8 Dopo 1 minuto, la luminosità del display si riduce di circa 1/3 della luminosità originale.
- 9 Se il dispositivo viene inclinato o cade mentre è in funzione, questo si arresta e la ventola continua a funzionare per 10 secondi. In seguito il dispositivo passa in modalità standby.

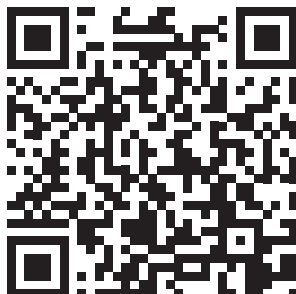
STABILIRE LA CONNESSIONE WIFI

Per utilizzare la stufa tramite WIFI è necessario uno smartphone con il relativo software. Stabilire la connessione in questo modo:

Scaricare la app "HeatPal Bloxx" da iTunes o da Google Play Store e installarla sullo smartphone.



Apple

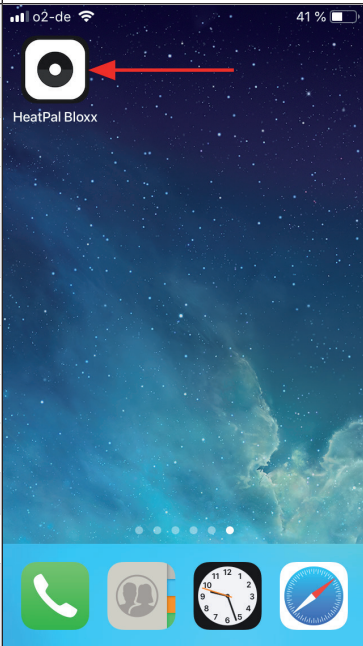


Android



Accendere il dispositivo. Tenere premuto il tasto WIFI sul retro del dispositivo, fino a quando il simbolo WIFI lampeggia rapidamente.

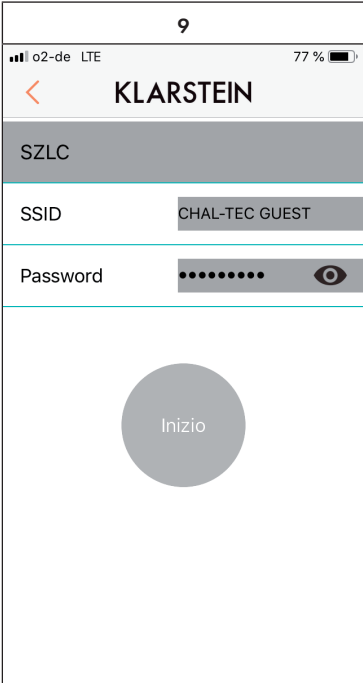


1	2
 o2-de LTE 89 % < Zurück WLAN WLAN ☒ ✓ Lian_00715f Ungesichertes Netzwerk NETZWERK WÄHLEN ... CHAL-TEC ☐ ☐ ⓘ CHAL-TEC GUEST ☐ ☐ ⓘ CHAL-TEC WB ☐ ☐ ⓘ Anderes ... Auf Netze hinweisen ☐ Bekannte Netzwerke werden automatisch verbunden. Falls kein bekanntes Netzwerk vorhanden ist, musst du manuell ein Netzwerk auswählen.	 o2-de 41 % HeatPal Bloxx Aprire la app "HeatPal Bloxx".
Aprire le impostazioni WLAN sullo smartphone e selezionare la rete "Lian_00715f".	Aprire la app "HeatPal Bloxx".

3	4
Aprire le impostazioni premendo il tasto indicato dalla freccia.	Per prima cosa, cliccare sulla bandiera (1) e selezionare la lingua desiderata. Premere poi il tasto a sinistra (2) per tornare al menu principale.

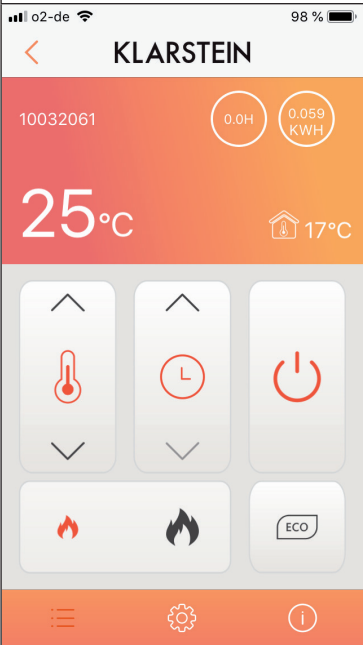
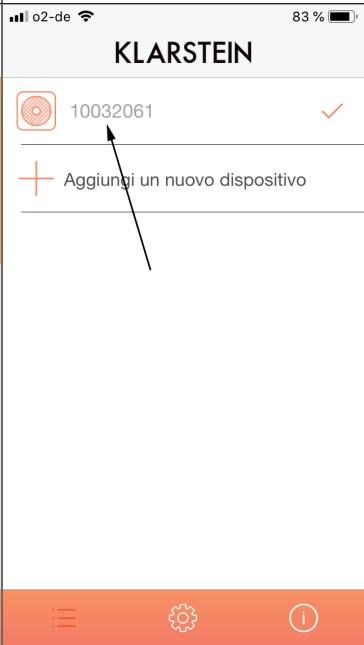
5	6
 o2-de 81 %  KLARSTEIN + Aggiungi un nuovo dispositivo   	 KLARSTEIN 1. Premere a lungo il tasto Wi-Fi fino a quando la spia Wi-Fi lampeggia, poi andare nell'interfaccia di impostazione Wi-Fi del telefono per cercare il Lianxxx logo WIFI 2. Collegarsi al Lianxxx logo WIFI 3. Dopo essersi collegati correttamente, cliccare per selezionare la rete e inserire la password wireless del router 4. Dopo aver aggiunto correttamente il dispositivo, si passerà all'interfaccia elenco dispositivi e il dispositivo sarà in grado di utilizzare quindi il dispositivo terminale cliccato correttamente sulla rete. Avanti
Aggiungere il dispositivo alla app premendo "Aggiungi un nuovo dispositivo".	Nella pagina seguente si ricevono informazioni dettagliate sulla connessione WIFI. Premere "Avanti".

7	8
o2-de 97 % < KLARSTEIN 22s Ottenere informazioni di rete	o2-de LTE 98 % < KLARSTEIN CHAL-TEC CHAL-TEC GUEST CHAL-TEC WB CHAL-TEC CHAL-TEC CHAL-TEC WB DNM CHAL-TEC GUEST HOTSPOT by net365 3:0 Gast DNM CHAL-TEC
Attendere 25 secondi, fino a quando la app ha caricato le informazioni sulla rete.	Non appena i dati sono stati caricati, vengono mostrate tutte le reti nelle vicinanze. Selezionare la rete desiderata.

9	10
	
Inserire la password della rete e premere "Inizio".	La app si collega alla rete. Se si desidera interrompere la connessione, premere "Stop".

Come procedere in caso di problemi di connessione

- Se dovessero esserci problemi mentre si stabilisce la connessione, controllare per prima cosa se lo smartphone si trova ancora nella rete "Lian_00715f". Se non è così, tenere premuto il tasto WIFI sul retro del dispositivo, fino a quando il simbolo WIFI sul display lampeggia rapidamente. Aprire le impostazioni WLAN dello smartphone e selezionare la rete "Lian_00715f".
- Ripetere l'installazione a partire dal passaggio 5.

11	12
	
Non appena è stata stabilita la connessione alla rete, si apre l'interfaccia di controllo. Per una descrizione dettagliata dell'interfaccia di controllo, vedere la pagina seguente.	Quando si attiva nuovamente il dispositivo, aprire la app e selezionarlo dalla lista dei dispositivi. L'interfaccia di controllo si apre appena ci si clicca sopra.

Avvertenze importanti sulla connessione WIFI

- Collegare lo smartphone alla rete WIFI, prima di premere il tasto WIFI sul dispositivo.
- Non appena lo smartphone è collegato, è possibile utilizzare il dispositivo tramite WIFI e tramite rete mobile (2G, 3G, 4G).
- Se la rete WIFI è cambiata, premere il tasto WIFI sul dispositivo e riconnettersi come appena indicato.

Panoramica dell'interfaccia di controllo della app



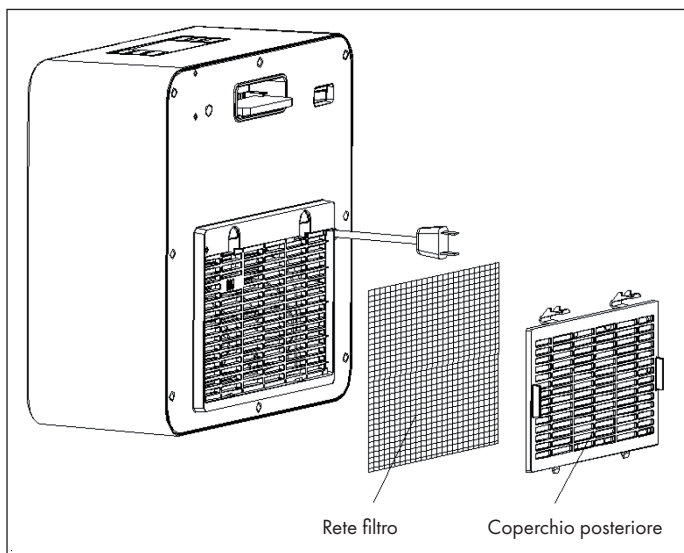
Cancellare o rinominare il dispositivo

(1) Rinominare il dispositivo: far scorrere il simbolo della penna verso sinistra per cambiare password e nome del dispositivo. Nome predefinito: 10032061 Password predefinita: 123456 (2) Cancellare il dispositivo: far scorrere il simbolo del bidone dei rifiuti verso sinistra per cancellare il dispositivo connesso.	The screenshot shows the 'KLARSTEIN' app interface with a device ID '10032061'. Below the device name, there are two icons: a pencil icon (1) and a trash can icon (2). Below these icons is a button that says 'Aggiungi un nuovo dispositivo'. (1) (2)
---	--

PULIZIA E MANUTENZIONE

NOTA: spegnere il dispositivo e staccare la spina dalla presa prima della pulizia. Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di pulirlo.

- Pulire le superfici del dispositivo con un panno morbido. Se le superfici sono sporche, pulirle con un panno leggermente umido e con un po' di detergente.
- Non utilizzare per la pulizia benzina, solventi o prodotti abrasivi.
- Lasciare asciugare il dispositivo prima di conservarlo. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e ben ventilato.



SMALTIMENTO



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che in base alla direttiva europea 2006/66/CE non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle disposizioni vigenti relative alla raccolta differenziata delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative.

KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT